



À l'occasion du 50e anniversaire de la montre OMEGA qui fut offerte aux astronautes en 1969 pour fêter leurs premiers pas sur la Lune, la Maison OMEGA a imaginé cette Speedmaster en édition limitée à 1 014 exemplaires et entraînée par le calibre OMEGA Master Chronometer 3861 à remontage manuel.

125 ans du nom OMEGA!

Un mouvement révolutionnaire

CATHY PREMIER

Le calibre 19 lignes est le nom de ce mouvement d'horlogerie fabriqué grâce aux innovations des techniques industrielles. Ce mouvement, devenu une légende, a été baptisé en 1894 du nom OMEGA par les frères Brandt, les fils de l'horloger Louis Brand, lui-même à l'époque axant une grande fascination pour la précision. C'est ce mouvement qui a conduit la marque OMEGA à entrer dans l'Histoire! Non seulement il symbolise la précision optimale mais aussi l'innovation surprenante de l'époque qui allait déboucher sur l'industrialisation de l'horlogerie. Chaque composant de ce mouvement pouvait être remplacé sans avoir à changer le mécanisme.

Depuis 1932, OMEGA assure fièrement le chronométrage officiel des Jeux Olympiques. Et puis, faut-il le rappeler? Il y a 50 ans, les premiers pas sur la lune ont été faits par des astronautes américains qui avaient à leur poignet une montre OMEGA. Cinq autres expéditions allaient par la suite amener à nouveau des montres OMEGA sur la lune. Et en 1970, les astronautes de la NASA ont décerné à la marque le «*Silver Snoopy Award*» pour le rôle vital joué dans le retour sur Terre de la mission Apollo 13...

The 19-line calibre is the name of a now legendary watch movement manufactured thanks to the latest industrial innovations of the time. In 1894 it was given the name OMEGA by the Brandt brothers, the sons of the watchmaker Louis Brand, a man who was simply fascinated by the concept of precision. It is this movement that earned the OMEGA brand a place in history, symbolising as it does both optimal precision and the eye-catching innovations of the day, which would lead to the industrialisation of watchmaking. Each and every component of the movement could be replaced without having to change the mechanism.

OMEGA is fiercely proud to have been the official timekeeper of the Olympic Games since 1932. And lest we need reminding, it was 50 years ago that the first men to set foot on the Moon were American astronauts wearing OMEGA watches on their wrists. Five other missions would take OMEGA timepieces to the Moon, and in 1970 NASA's astronauts presented the brand with the *Silver Snoopy Award* for the vital part it played in the Apollo 13 mission safely returning to Earth.

Entretien avec Monsieur Raynald Aeschlimann, président et CEO d'OMEGA.

OMEGA est très engagé dans le golf, pourquoi ?

Une marque de luxe se doit d'être présente avec des activités qui sont cohérentes avec son langage. Le golf représente la qualité, la précision mais aussi une vision plus large qui consiste à véhiculer l'idée que ce sport est une activité pour tous les âges, pour hommes et femmes, avec cette idée d'être en symbiose avec de beaux paysages.

Vous êtes le principal sponsor de l'Omega European Masters de golf de Crans-Montana et fidèle partenaire. Quelles sont les considérations qui expliquent cet engagement qui perdure ?

Nous sommes une marque suisse et très proches du swissmade, il était évident que c'était notre mission de soutenir le plus grand événement non seulement de golf mais de sport en Suisse. Pour moi c'est fondamental qu'une marque comme la nôtre soit associée à cet événement. Cela fait plus de 30 ans qu'on a commencé à s'impliquer dans le golf, avec des joueurs, avec des tournois de golf. Il a été question de renforcer cette stratégie en travaillant notamment très fortement avec des joueurs de golf. Et cette année, c'est le nirvana, car trois de nos plus importants joueurs: Sergio Garcia, Tommy Fleetwood et Rory McIlroy viendront au prochain Omega European Masters 2019. Et si ces stars participent à ces tournois c'est aussi parce qu'Omega est le principal sponsor. Notre marque, dans sa longévité, a aussi joué un grand rôle dans l'évolution de ce tournoi.

Une autre raison de notre engagement est que cet événement est synonyme de rencontres et d'échanges... Avec Gaston Barras, avec Yves Mittaz, avec une équipe de gens qui sont totalement passionnés comme nous et qui ont envie de faire évoluer ce tournoi pour en faire une plateforme la plus belle qui soit... Je dis toujours que j'ai la grande chance d'être passionné par Crans-Montana et par Dubaï. Et que deux des plus beaux tournois de golf du monde se déroulent sur deux golfs qui sont incroyables... Le fait de vouloir, avec cette équipe, depuis plus de 20 ans, faire développer ce tournoi à Crans-Montana, ça crée forcément aussi des liens très forts. OMEGA est bien plus qu'un supporter... Le résultat ? Un tournoi magique ! Avec un programme d'hospitalité qui est très important. Cet événement c'est une vitrine des valeurs qui symbolisent OMEGA en Suisse.



Raynald Aeschlimann, Président et CEO d'OMEGA.

Interview with Raynald Aeschlimann, President and CEO of OMEGA

OMEGA is very committed to golf. Why is that?

A luxury brand has to be visible in the shape of activities that are consistent with its language. Golf represents quality, precision and also a broader vision that involves projecting it as a sport to be enjoyed by people of all ages, both male and female, all with the idea of being at one with beautiful landscapes.

ÉVÉNEMENT

Quelques mots sur une personne dont le nom est aussi indissociable du golf et de ce tournoi, Gaston Barras ?

Selon moi Gaston Barras est un jeune sage. Jeune parce que l'âge, selon moi, ne change rien sur lui mais il a une sagesse qui fait que ce qu'il a entrepris depuis le début de sa carrière il l'a toujours fait avec sagesse et vision et les résultats sont là. C'est toujours avec beaucoup de respect et d'émotion que toute l'équipe travaille avec lui et Yves Mittaz parce que c'est quelqu'un qui, dans ses décisions, pense à l'avenir et en même temps respecte ce qui s'était fait dans le passé. ■



Omega European Masters de golf 2018.

You are the main sponsor of the Omega European Masters golf tournament at Crans-Montana and a loyal partner. What are the factors behind this lasting commitment ?

We are a Swiss brand and we're very close to Swiss made. Supporting not just the biggest golfing event in Switzerland but its biggest sporting event was an obvious move for us. To my mind it is essential that a brand such as ours is associated with this event. Our involvement in golf and with the players and tournaments, goes back more than 30 years now. Along the way it's been a question of consolidating that strategy by working especially hard with golfers. And we couldn't be happier this year because three of our biggest names – Sergio Garcia, Tommy Fleetwood and Rory McIlroy – are coming to the 2019 Omega European Masters. One of the reasons why these stars play in these tournaments is because Omega is the main sponsor. Our brand, through its longevity, has also played a major role in the tournament's development.

Another reason for our commitment is that the event is synonymous with meeting people and exchanging views, with people like Gaston Barras, Yves Mittaz and a team of people who are just as much fans as we are and who want to develop the tournament and make it the best possible platform it can be. I always say that I am fortunate to be a lover of Crans-Montana and Dubai and that two of the most beautiful golf tournaments in the world are held at two incredible golf courses. We've been working with this team for more than 20 years on developing this tournament in Crans-Montana and that's led to some very strong ties being created. OMEGA is much more than a mere supporter, and the result is a magical tournament with a very significant hospitality programme. This event is a showcase for the values that symbolise OMEGA in Switzerland.

Just a few words on someone whose name is inextricably linked with golf and this tournament: Gaston Barras.

Gaston Barras is a young head on old shoulders if you ask me. He's young because, to my mind, he hasn't changed at all with age, but he's wise with it because he's done everything since the start of his career with wisdom and vision. The results are there for all to see. The whole team have a lot of respect for him and Yves Mittaz and they're excited to work with him because he's someone who makes decisions with an eye on the future while also respecting what's been done in the past. ■